

## Сонет 2

Слова, что ты вдохнул в них жизнь и свет,  
В бутоны роз, в их безмятежный лик,  
Тебе подарят радостный рассвет  
И вспышки юной страсти краткий миг.

Потом снега укроют майский сад  
И в серый цвет оденут синеву...  
А после – май, и снова листопад,  
И снова – звёзды падают в траву.

Над сонным миром ты свечу зажжёг –  
Свеча сгорела в призрачной тиши.  
Но вспыхнувший во мраке огонёк  
Стал яркою звездой твоей души.

Смеясь, тоскуя, плача и любя,  
Поймёшь, что боль - суть тоже часть тебя.

## סונטה 2

מילים אשר באות מתוךך,  
אסוף כעלעלי השושנים.  
קסומה אך זה קצרה תקופת שמחה  
כרגע להבת הנעורים.

שלימים יפלו וכן אביב נפרד  
מטהירתו ותכלת השחקים.  
הכוכבים יורדים לאט-לאט  
בערפל, בין שיח שושנים.

באפלה הדלקת פעם גר,  
אך הוא נשרף בדומק הדממה.  
מבדידותך איזה תסתתר? -  
היא זה עמוק חודרת לנשמה.

למרות רצון הננו מקבלים  
כי גם בדידות היא חלק החיים.